

Psa

Chapter 1

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

לֹא	חַטָּאִים	וּבְדֶרֶךְ	רְשָׁעִים	בְּעֵצָה	הֲלֹךְ	לֹא	וְאִשֶּׁר	הָאִישׁ	אַשְׁרֵי-	1
не	грешника	и-на-путу	безбожника	по-савету	ходи	не	који	човек	Блажен-је	
H3808	H2400	H1870	H7563	H6098	H1980	H3808		H0376	H0835	
					יָשָׁב:	לֹא	לְצִים	וּבְמוֹשָׁב	עָמַד	
					седи	не	ругача	и-на-седишту	стоји	
					H3427	H3808	H3887	H4186	H5975	

Blago čoveku koji ne ide na veće bezbožničko, i na putu grešničkom ne stoji, i u društvu nevaljalih ljudi ne sedi,

יוֹמָם	יְהִיָּה	וּבְתוֹרָתוֹ	הִפְצֹו	יְהִיָּה	בְּתוֹרַת	אִם	כִּי	2
дању	размишља	и-о-закону-његовом	задовољство	Господњем	у-закону	му-је	него	
H3119	H1897	H8451	H2656	H3068	H8451			
							וְלַיְלָה:	
							и-ноћу	
							H3915	

Nego mu je omileo zakon Gospodnji i o zakonu Njegovom misli dan i noć!

יָתוֹן	וּפְרִיֹו	אֲשֶׁר	מֵיִם	פְּלֹיֹו	עַל-	שָׁתוּל	כַּעֲץ	וְהָיָה	3	
доноси	плод-свој	које	водених	потока	крај	засађено	као-дрво	И-биће		
H5414	H6529		H4325	H6388		H8362	H6086	H1961		
		וְצִלָּתָּ:	יַעֲשֶׂה	אֲשֶׁר-	וְכֹל	יָבוֹל	לֹא	וְעֵלְהוּ	בְּעֵתוֹ	
		успева	ради	што	и-све	вене	не	и-лист-му	у-своје-време	
				H3605			H3808	H5929	H6256	

On je kao drvo usađeno kraj potoka, koje rod svoj donosi u svoje vreme, i kome list ne vene; šta god radi, u svemu napreduje.

רוּחַ:	תִּדְפְּנוֹ	אֲשֶׁר-	כְּפוֹץ	אִם-	כִּי	הַרְשָׁעִים	כֵּן	לֹא-	4
ветар	разноси	коју	плева	су-као	него	безбожници	тако	Нису-такви	
H7307	H5086		H4671			H7563		H3808	

Nisu takvi bezbožnici, nego su kao prah koji rasipa vetar.

בְּעֵרַת	חַטָּאִים	בְּמִשְׁפָּט	רְשָׁעִים	יִקְמוּ	לֹא-	וְכֵן	עַל-	5
у-скупштини	нити-грешници	на-суду	безбожници	одржати	се	неће	Зато	
H5712	H2400	H4941	H7563		H3808			
							צְדִיקִים:	
							праведних	
							H6662	

Zato se neće bezbožnici održati na sudu, ni grešnici na zboru pravedničkom.

תֵּאבֵד:	רְשָׁעִים	וְדֶרֶךְ	צְדִיקִים	דֶּרֶךְ	יְהוָה	יֹדְעֵ	כִּי-	6
пропада	безбожника	а-пут	праведних	пут	Господ	познаје	Јер	
H0006	H7563	H1870	H6662	H1870	H3068	H3045		

Јер Господ зна пут праведнички; а пут безбожнички пропаће.